

## Orientación para los Administradores de Guarderías: Qué hacer cuando tiene un caso probable o confirmado de COVID-19 en sus instalaciones.

3 de junio de 2020, 1:00 PM

---

*Es posible que haya diferencias en la orientación emitida por las entidades locales, estatales y nacionales. El Condado de King es el más afectado actualmente por COVID-19 comparado con muchas otras regiones del estado y el país. Salud Pública — La orientación de Seattle y el Condado de King refleja nuestro compromiso de proteger la salud y la seguridad de nuestros residentes considerando nuestras circunstancias locales únicas.*

A medida que la pandemia de COVID-19 evoluciona, el número de casos del Condado de King continúa aumentando. Si se entera de un caso de COVID-19 en un niño, miembro de su personal o voluntario en sus instalaciones, **por favor notifique al Centro de atención telefónica del COVID-19 de Salud Pública entre 8:00 am y 7:00 pm (hora del pacífico) al 206-477-3977**, identifíquese como proveedor de guarderías y será comunicado con una enfermera consultora del Programa de Salud de Guarderías del Condado de Seattle & King.

Valoramos extremadamente su colaboración y sus muchas contribuciones a la respuesta del COVID-19 durante este momento desafiante.

### Tenemos un caso probable o confirmado<sup>1</sup> de COVID-19 en nuestra comunidad de guardería. ¿Qué debemos hacer?

**Asegúrese que los niños o personal con probabilidad o confirmación de COVID-19 se queden en casa:**

- Estudiantes y personal con síntomas del COVID-19 deben quedarse en casa y alejados de otros. Conozca más sobre los [síntomas del COVID-19](#).
  - Ejemplos de los síntomas del COVID-19: tos, dificultad para respirar o falta de aliento, fiebre (100.4F o más), escalofríos, dolor muscular, dolor de garganta, pérdida reciente del olfato o el gusto, o algunas otras señales de una nueva enfermedad que no se relacione con alguna condición médica preexistente (tales como alergias de temporada).
- Las personas que estén enfermas deben quedarse en casa y alejados de otros hasta que:
  - hayan pasado al menos 10 días desde que los primeros síntomas aparecieron  
Y
  - no hayan tenido fiebre por al menos 72 horas (tres días completos sin usar medicina que reduce la fiebre)  
Y
  - otros síntomas hayan mejorado (por ejemplo, los síntomas de tos o dificultad para respirar han mejorado)

---

<sup>1</sup> \* Un “caso probable” = una persona que muestra síntomas del COVID-19 pero que no se ha hecho la prueba o que está espera de los resultados de la prueba.

Un “caso confirmado” = una persona (con o sin síntomas) que ha recibido resultado positivo de una prueba de laboratorio de COVID-19.

## ¿Qué hacemos por el personal y los niños que tuvieron contacto cercano con la persona con probabilidad o confirmación del COVID-19?

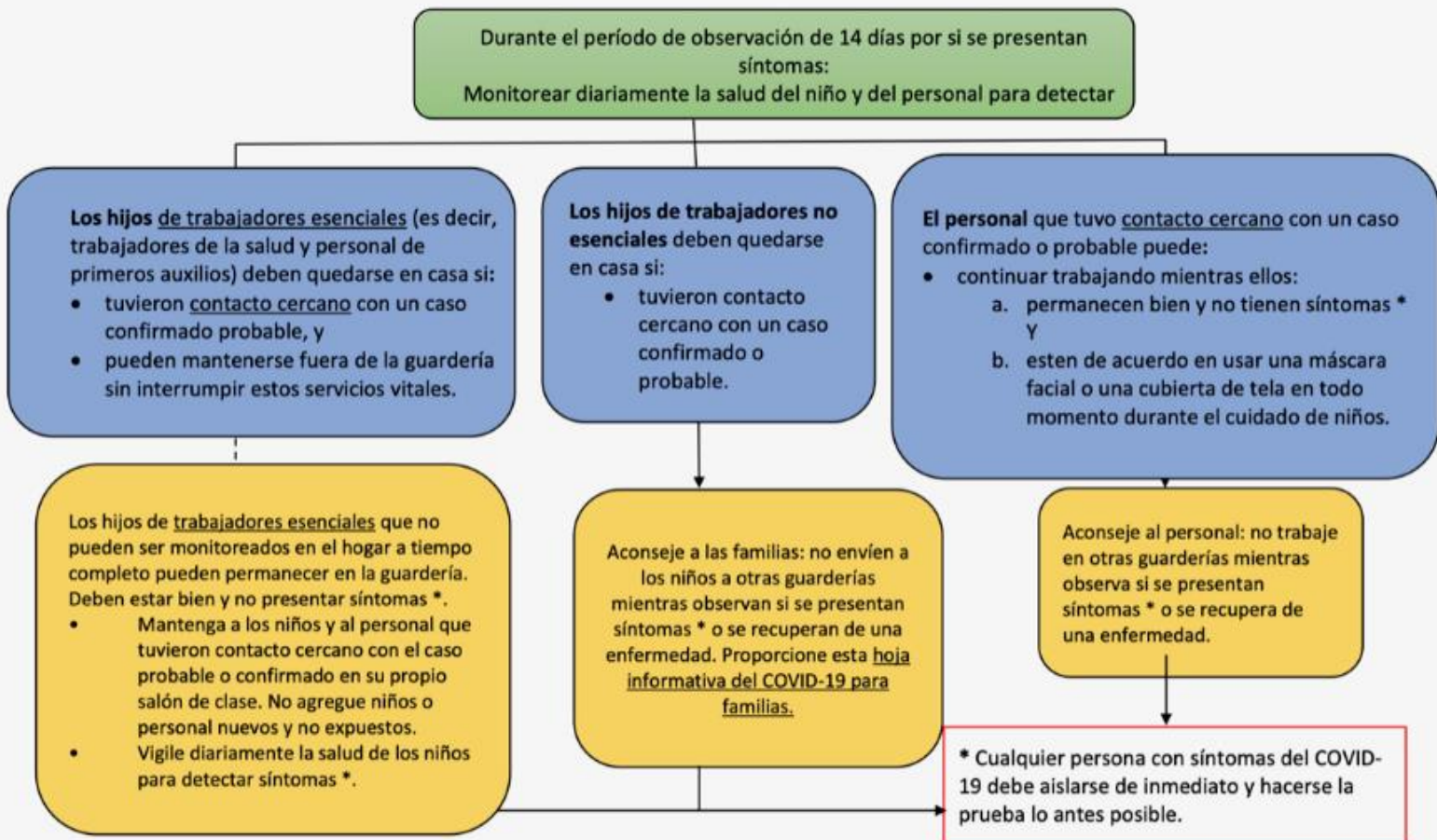
- **Informe a todo el personal y las familias** de la comunidad de su guardería que tuvieron contacto cercano con el individuo mientras estuvo enfermo. Proporcione una copia de la [Hoja informativa para las familias.](#)

El contacto cercano incluye estar a 6 pies de un caso probable o confirmado durante unos 15 minutos aproximadamente. El contacto cercano también ocurre si alguien con COVID-19 tosió sobre usted, le besó, compartieron utensilios o tuvo contacto con sus secreciones corporales

- **Pida al personal y a los niños que se queden en casa y observen si se presentan síntomas durante 14 días si estuvieron en contacto cercano con la persona mientras mostró síntomas, o en las 48 horas antes de que los síntomas comenzaran.**
- **Las familias que trabajan en servicios esenciales (como los trabajadores de la salud y los socorristas) que puedan mantener a su hijo en casa y fuera de la guardería durante este período de 14 días sin afectar estos servicios vitales deben hacerlo. Sin embargo:**
  - Salud Pública de Seattle y el Condado de King alienta a las guarderías infantiles a considerar permanecer abiertas para las familias que trabajan en servicios esenciales (por ejemplo, atención médica) que **no tienen esta opción**, siempre y cuando el niño permanezca bien.
  - Los proveedores de guarderías pueden seguir trabajando durante el periodo de 14 días si:
    - no tienen síntomas Y
    - usan cubiertas para la cara en todo momento mientras trabajan en las instalaciones de la guardería.
  - Aconseje a las familias de no enviar a sus hijos a otra guardería mientras se recuperan de una enfermedad o están bajo observación por si presentan síntomas.
  - Aconseje al personal de no trabajar en otra guardería mientras se recuperan de una enfermedad o están bajo observación por si se presentan síntomas.

(Continúa en la página 3)

**Tenemos un caso probable o confirmado de COVID-19 en nuestras instalaciones Y cuidamos a niños de trabajadores esenciales. Estamos considerando permanecer abiertos. ¿Cuáles son nuestros próximos pasos?**



Para obtener más información, consulte la ["Lista de verificación para administradores de guarderías: pasos a seguir cuando se tiene un caso probable o confirmado de COVID-19"](#)

Un "caso confirmado" = una persona (con o sin síntomas) que recibió un resultado positivo de una prueba de laboratorio COVID-19.  
Un "caso probable" = alguien que muestra síntomas del COVID-19 y aún no ha sido examinado.

### ¿Debemos notificar a Salud Pública sobre los casos de COVID-19 en nuestras instalaciones?

¡Sí! Por favor notifique a Salud Pública incluso si tiene un caso único y leve, y especialmente si:

- Ven un grupo de niños o personal (es decir, un clúster) infectado con COVID-19 en sus instalaciones O
- El personal, los niños o los voluntarios se enferman gravemente (necesitan hospitalización o causa la muerte).

Para notificar a Salud Pública, llame al centro de atención telefónica del Nuevo Coronavirus del Condado de King: 206-477-3977. Servicios de interpretación disponibles. Por favor identifíquese como proveedor de guarderías.

## ¿Qué acciones debemos tomar durante un cierre?

- **Notifique a las familias y el personal de la comunidad de su guardería que tuvieron contacto cercano con el caso mientras el caso estaba enfermo.** Proporcione una copia de la [Hoja informativa para las familias.](#)
  - Aconseje a la gente que tuvo contacto cercano y que tiene síntomas a que se quede en su casa, alejados de los demás y que avisen a su doctor.
  - Aconseje a las personas que tuvieron contacto cercano con el individuo enfermo y no presentan síntomas que se quede en casa por 14 días a partir de la última vez que tuvieron contacto con esa persona y estén al pendiente por si presentan síntomas.
- **Desaliente las reuniones.**
  - Cancele actividades extracurriculares de grupo.
- **Limpie y desinfecte sus instalaciones**
  - Consulte las [Recomendaciones para limpieza y desinfección ambiental de los CDC](#) para Instalaciones Comunitarias de los Estados Unidos con probabilidad/confirmación de la enfermedad del Coronavirus 2019.
- **Mantenga comunicación con el personal y las familias.**
  - Asegúrese de que el personal y las familias entiendan que las personas enfermas deben permanecer en casa hasta que estén bien (ver sección anterior: "**Asegúrese de que los niños o el personal con probabilidad o confirmación del COVID-19 se queden en casa**")
  - Incluya mensajes para abordar un posible [estigma \(en inglés\)](#) y discriminación.
  - Mantenga la confidencialidad de los niños, estudiantes y miembros del personal como lo requiere la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) y la Ley de Derechos y Privacidad de Educación Familiar (FERPA).
- **Continúe proporcionando programas de comidas, cuando sea posible.**
  - Considere maneras de distribuir comidas a los estudiantes.
  - No distribuya comidas donde la gente pueda reunirse en grupo o multitud. Considere opciones como almuerzos en bolsa para llevar o entrega de comida. Encuentre más [recursos de comida \(en inglés\)](#) en el condado de King.
- **Considere alternativas para proveer servicios médicos y sociales esenciales a los estudiantes.**

## ¿Qué medidas debemos tomar al volver a abrir las instalaciones para los niños?

- **Comunicarse continuamente.** Aconsejar a todos los padres, niños, personal y voluntarios sobre las [medidas que todo el mundo puede tomar](#) para protegerse y prevenir una mayor propagación. Estas incluyen: permanecer en casa y lejos de las instalaciones mientras están enfermos, reducir las actividades no esenciales en la comunidad, lavarse las manos con frecuencia durante 20 segundos y evitar a las personas enfermas.
- **Consulte la [Lista de verificación para administradores de guarderías sobre COVID-19](#)**
  - Vea la sección, "Educación y preparación"
    - Revise las [Directrices de los CDC, "Evaluar a los niños a su llegada."](#) Decida qué tipo revisión de salud implementará su guardería a la hora que llegan de los niños a sus instalaciones.
    - Planee mantener el mismo grupo de niños y personal día a día. Utilice un salón de clases o grupo separado para los hijos de los trabajadores de la salud, los socorristas y otros trabajadores esenciales, de ser posible.
    - Imprima [registros de enfermedades \(en inglés\)](#) para ayudarlo a monitorear las ausencias o a los niños que desarrollan síntomas mientras están en la guardería.

- Cuando sea factible, pida a los miembros del personal y a los niños mayores que [usen cubiertas de tela para la cara](#) dentro de las instalaciones. No se deben colocar cubiertas de tela para la cara en bebés y niños menores de dos años. Consulte la sección "Prevención"
  - Un niño o miembro del personal debe aislarse en casa si tiene: Tos, falta de aliento o dificultad para respirar, fiebre (100.4F o más), escalofríos, dolor muscular, dolor de garganta, pérdida reciente del olfato o el gusto u otros signos de una enfermedad nueva no relacionada con una condición preexistente. Obtenga más información sobre los [síntomas del COVID-19](#).
  - Todo el personal y los niños deberían seguir las pautas de enfermedad del Código Administrativo de Washington (WAC) [Mantenme en casa si....](#)
  - Pida a los padres / tutores que tomen la temperatura de sus hijos antes de ir a la guardería.
- Durante todo el día
  - Inspeccione visualmente a los niños para detectar signos de enfermedad. Estos pueden incluir mejillas sonrojadas, respiración rápida o dificultad para respirar (sin actividad física reciente), fatiga o irritabilidad extrema.
  - Realice una limpieza ambiental de rutina. Limpie, enjuague y desinfecte o esterilice con frecuencia las superficies que se tocan comúnmente (por ejemplo, perillas/manijas de las puertas, interruptores de luz, encimeras y juguetes). Utilice el [método de 3 pasos](#).

*La situación del COVID-19 está evolucionando rápidamente y el virus continúa propagándose por todo el Condado de King. Los administradores deben prepararse para la posibilidad de nuevos casos cuando la guardería vuelva a abrir.*

*Estas recomendaciones pueden actualizarse a medida que evoluciona el brote. Salud Pública agradece su paciencia y colaboración mientras respondemos a los desafíos diarios que presenta COVID-19. Para actualizaciones frecuentes sobre esta situación emergente, visite: [www.kingcounty.gov/covid/spanish](http://www.kingcounty.gov/covid/spanish) y suscríbase a nuestro blog, [Public Health Insider \(en inglés\)](#).*